



ที่ กท ๐๒๐๗/๑๖๑๐

กระทรวงกลาโหม

ถนนสนามไชย กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

สำเนากระทรวงกลาโหม
รับที่ ๙๖ ๓๔
รับที่ ๓๓๓ ๒๕๕๒ ๑๓ ๒๐

ณ.รับที่ ๙๗๖
วันที่ ๑๓
เวลา ๑๔.๒๐

๑๓ พฤศจิกายน ๒๕๕๒

เรื่อง สรุปผลการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย – มาเลเซีย ครั้งที่ ๔๘

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาบันทีกผลการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย – มาเลเซีย ครั้งที่ ๔๘
๒. สรุปประเด็นการสนทนาระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม/
ประธานคณะกรรมการชายแดนทั่วไปฝ่ายไทย กับ นายกรัฐมนตรีมาเลเซีย
๓. สรุปประเด็นการสนทนาระหว่างรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม ฯ กับ รัฐมนตรีว่าการ
กระทรวงกลาโหมมาเลเซีย/ประธานคณะกรรมการชายแดนทั่วไปฝ่ายมาเลเซีย
๔. สรุปประเด็นการแถลงข่าวภายหลังการประชุม ฯ

กระทรวงกลาโหมขอรายงานเพื่อพิจารณาผลการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย – มาเลเซีย ครั้งที่ ๔๘ เมื่อวันที่ ๓๐ สิงหาคม – ๓ กันยายน ๒๕๕๒ โดยฝ่ายมาเลเซีย เป็นเจ้าภาพ ณ โรงแรมอิสตานา กรุงกัวลาลัมเปอร์ ประเทศมาเลเซีย โดยมี พลเอกประวิตร วงษ์สุวรรณ รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม และ Dato' Seri Dr.Ahmad Zahid Hamidi รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมมาเลเซีย เป็นประธานร่วมนั้น มีผลการประชุม ฯ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ สรุปได้ดังนี้

๑. ที่ประชุมรับทราบผลการดำเนินงานของคณะกรรมการระดับสูง และ คณะกรรมการชายแดนส่วนภูมิภาค ดังนี้

๑.๑ ผลการดำเนินการตามงานมอบจากการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย – มาเลเซีย ครั้งที่ ๔๘ โดยคณะกรรมการระดับสูงได้ปฏิบัติตามงานมอบของการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย – มาเลเซีย ครั้งก่อน ๆ ต่อไป รวมทั้งเร่งรัดการร่างข้อตกลงและการลงนามในข้อตกลงการข้ามแดนซึ่งอยู่ในความรับผิดชอบของกระทรวงมหาดไทยทั้งสองประเทศตามความเหมาะสม พร้อมทั้งอำนวยความสะดวกและเร่งรัดโครงการก่อสร้างต่าง ๆ ในพื้นที่ชายแดน เพื่อพัฒนาจุดผ่านแดนที่ถูกกฎหมายตามแนวชายแดน

/๑.๒ ผลการ...

๑.๒ ผลการประชุมคณะกรรมการระดับสูง ไทย – มาเลเซีย ครั้งที่ ๒๒ – ๒๓ และ คณะกรรมการชายแดนส่วนภูมิภาคไทย – มาเลเซีย ครั้งที่ ๕๐ – ๕๑ มีประเด็นสำคัญ คือ เห็นชอบให้มีการ ฝึกอบรม/ผสม ของหน่วยงานบังคับใช้กฎหมายในพื้นที่ชายแดน ทั้งนี้ในขั้นต้นทั้งสองประเทศจะจัดการ ฝึกอบรม/ผสม ของสามเหล่าทัพ โดยตั้งคณะทำงานฝึกอบรม/ผสม ไทย – มาเลเซีย เพื่อร่วมวางแผนการฝึกต่อไป

๒. ที่ประชุมมอบหมายให้คณะกรรมการระดับสูง ไทย – มาเลเซีย ดำเนินการ ดังนี้

๒.๑ ปฏิบัติตามงานมอบของการประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย – มาเลเซีย ครั้งก่อน ๆ ต่อไป

๒.๒ นำผลการหารือของนายกรัฐมนตรีทั้งสองประเทศ ที่กรุงกัวลาลัมเปอร์ เมื่อ ๘ มิถุนายน ๒๕๕๒ ที่เกี่ยวข้องมาปฏิบัติให้เป็นรูปธรรม

๒.๓ ทบทวนความตกลงระหว่างรัฐบาลแห่งประเทศไทยกับรัฐบาลแห่งประเทศ มาเลเซีย ว่าด้วยความร่วมมือชายแดนฉบับปัจจุบันและเสนอแนะการแก้ไขที่จำเป็น

๓. รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมมาเลเซีย ได้ให้ความคิดเห็นและข้อเสนอแนะ ซึ่งรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม ได้ให้ความเห็นชอบแล้ว สรุปได้ดังนี้

๓.๑ รัฐบาลมาเลเซียมีมติให้ยุบหน่วยเฉพาะกิจ ๒๐๑๐ ภายใน ๓๑ ธันวาคม ๒๕๕๒ โดยให้ใช้กลไกที่มีอยู่ดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป พร้อมกับขอขอบคุณที่ได้ดำเนินงานในห้วงที่ผ่านมา ซึ่งเป็นประโยชน์ต่อประชาชนของทั้งสองประเทศ

๓.๒ ให้กระทรวงมหาดไทยของทั้งสองประเทศดำเนินการเกี่ยวกับข้อตกลงข้ามแดน ต่อไป

๓.๓ เห็นด้วยกับการเสนอให้มีการฝึกอบรม/ผสม โดยให้หน่วยงานบังคับใช้กฎหมาย ในพื้นที่ชายแดนของทั้งสองฝ่ายรวมอยู่ด้วย พร้อมทั้งเสนอให้จัดตั้งคณะอนุกรรมการเพื่อวางแผนและ จัดการฝึกตามห้วงเวลา

๓.๔ ให้ประธานร่วมเยี่ยมเยือน โครงการที่สำคัญตามแนวชายแดน เพื่อรับทราบ ความก้าวหน้าของการดำเนินงาน โดยให้กองเลขานุการร่วม ฯ ประสานงานในรายละเอียด

๔. การประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย – มาเลเซีย ครั้งที่ ๕๐ ฝ่ายไทยจะเป็นเจ้าภาพ ประมาณเดือนมิถุนายน ๒๕๕๓ โดยวันเวลาและสถานที่ที่แน่นอน กองเลขานุการร่วม ฯ จะประสานใน รายละเอียดต่อไป

๕. สรุปประเด็นการสนทนาในการเข้าเยี่ยมคำนับนายกรัฐมนตรีมาเลเซีย รายละเอียดตาม สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม เสนอขอให้ฝ่ายมาเลเซียช่วยดำเนินการ ๓ เรื่องดังนี้

/๕.๑ การแก้ไข...

๕.๑ การแก้ไขปัญหาค ๓ จังหวัดชายแดนภาคใต้ ซึ่งนายกรัฐมนตรีมาเลเซียได้กล่าวสนับสนุนและเห็นด้วยต่อแนวทางการแก้ไขปัญหของไทยที่เน้นให้มีการปรึกษาหารือร่วมกันและยินดีให้ความช่วยเหลือหากได้รับการร้องขอ โดยจะยึดหลักการไม่แทรกแซงกิจการภายในของประเทศอื่นและในโอกาสที่จะเดินทางไปเข้าร่วมประชุมหารือประจำปีระดับนายกรัฐมนตรี (Annual Consultation : AC) ครั้งที่ ๔ ซึ่งไทยจะเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมในห้วง ๒๑ - ๒๒ ธันวาคม ๒๕๕๒ คาดว่านายกรัฐมนตรีมาเลเซียจะเดินทางไปตรวจเยี่ยมพื้นที่ ๓ จังหวัดชายแดนภาคใต้ร่วมกับนายกรัฐมนตรีไทยด้วย

๕.๒ การติดตามสืบสวนและจับกุมบุคคลมีหมายจับตามประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญาที่ทางการไทยต้องการตัวในคดีที่เกี่ยวข้องกับ ๓ จังหวัดชายแดนภาคใต้

๕.๓ การเป็นตลาดกระจายสินค้าฮาลาล (Halal) ที่ฝ่ายไทยผลิต โดยหน่วยงานที่เกี่ยวข้องของไทยจะติดต่อประสานงานเพิ่มเติมกับมาเลเซียในโอกาสต่อไป

๖. สรุปประเด็นการสนทนาในการเข้าเยี่ยมคำนับ และหารือ (Four Eyes) กับรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมมาเลเซีย รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม เสนอขอให้ฝ่ายมาเลเซียช่วยดำเนินการ ๒ เรื่อง ดังนี้

๖.๑ กรณีบุคคลมีหมายจับตามประมวลกฎหมายวิธีพิจารณาความอาญาที่ทางการไทยต้องการตัว ขอให้ฝ่ายมาเลเซียช่วยติดตามสืบสวน จับกุม ผู้ต้องหาที่มีหมายจับ และได้หลบหนีไปอยู่ในมาเลเซีย โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมมาเลเซีย ได้รับทราบและยินดีที่จะช่วยเหลือตามที่ได้รับการร้องขอ รวมถึงการเป็นตัวกลางในการเจรจาให้ด้วย

๖.๒ กรณีการควบคุมปัจจัยสนับสนุนในการก่อเหตุที่นำเข้ามาจากมาเลเซียนั้น รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม ขอความร่วมมือจากฝ่ายมาเลเซียในการควบคุม สอดส่องดูแล และป้องกันการลักลอบนำเข้าอุปกรณ์และสารเคมี ที่ใช้ในการประกอบระเบิด โดยรัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหมมาเลเซีย ได้รับทราบ

๗. สรุปประเด็นการแถลงข่าวภายหลังการประชุม ฯ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๔

๘. การประชุมคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย - มาเลเซีย ครั้งที่ ๔๕ ประสบความสำเร็จอย่างยิ่ง โดยที่ประชุมได้บรรลุข้อตกลงในเรื่องต่าง ๆ นอกจากนี้คณะกรรมการและผู้เข้าร่วมประชุมยังได้มีโอกาสพบปะสนทนาแลกเปลี่ยนความคิดเห็นที่เป็นประโยชน์เกี่ยวกับการแก้ไขปัญหาดาม

/แนวชายแดน...

แนวชายแดน อันจะนำไปสู่การปฏิบัติที่เป็นรูปธรรม ซึ่งจะทำให้สามารถดำรงรักษาสันติภาพ ความมั่นคง และความสงบเรียบร้อยของพื้นที่ชายแดน ไทย – มาเลเซีย ได้ตลอดไป

จึงเรียนมาเพื่อกรุณาพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบและอนุมัติให้ส่วนราชการที่เกี่ยวข้องทราบและพิจารณาดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

พลเอก



(ประวิตร วงษ์สุวรรณ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงกลาโหม/

ประธานคณะกรรมการชายแดนทั่วไป ไทย - มาเลเซีย

สำนักงานปลัดกระทรวงกลาโหม

สำนักนโยบายและแผนกลาโหม

โทร. ๐ ๒๒๒๓ ๕๕๒๖

โทรสาร ๐ ๒๒๒๓ ๕๕๒๖